



Nuova notifica di un'azienda agricola

(Richiesta di riconoscimento di un'azienda agricola per ottenere i pagamenti diretti)

Numero cantonale dell'azienda (assegnato dall'UAG)

Indicazioni relative al/alla responsabile dell'azienda

Cognome e nome:

Indirizzo: NPA e luogo:

N. cellulare (necessario): N. tel.:

Indirizzo e-mail (necessario):

Attività lucrativa principale: N. AVS:

Data di nascita: Stato civile:

Coordinate bancarie: IBAN:

La gestrice/Il gestore dispone della seguente formazione:

- Formazione agricola** con AFC o certificato federale di formazione pratica o formazione superiore nel settore agricolo
- Contadina/o** con attestato professionale
- Altra formazione professionale conclusa completata da un **perfezionamento professionale agricolo riconosciuto**
- Altra formazione professionale conclusa completata da almeno **tre anni di esperienza comprovata nel settore agricolo**

→ **Al modulo va allegata una conferma della conclusione della formazione summenzionata ed eventualmente una conferma della pratica svolta nel settore agricolo.** Per ottenere i pagamenti diretti nell'anno corrente la formazione deve essere conclusa entro il 1 maggio dell'anno di contribuzione e la domanda per ottenere i pagamenti diretti deve essere inoltrata entro i termini stabiliti.

Indicazioni relative all'azienda:

Comune d'ubicazione dell'azienda:

Numero di particella dove si trova la stalla principale oppure per aziende senza detenzione di animali l'edificio principale (centro dell'azienda):

Oppure coordinate: X: Y:

Tipo d'azienda e forma organizzativa:

Attività durante tutto l'anno: sì no

Forma aziendale: stabilimento d'allevamento allevamento di animali da latte
 allevamento di capre allevamento di vacche nutrici
 allevamento di pecore orticoltura
 frutticoltura/viticultura altro

Possiede un Traubenpass (da compilare solo per aziende con vigna): sì no

- Sì**, mi sono annunciato o mi annuncerò presso l'istituto delle assicurazioni sociali (AVS, comune di domicilio) come **agricoltore indipendente**. Si prega di allegare la conferma da parte dell'AVS al formulario.
- Sì**, mi sono annunciato o mi annuncerò presso l'ufficio di tassazione (il comune di domicilio) come **agricoltore indipendente**.
- Sì**, dichiaro di gestire l'azienda a mio rischio e pericolo, assumere un ruolo attivo nella realtà quotidiana e nella direzione dell'azienda, svolgere regolarmente i lavori che si presentano nell'azienda, rappresentare l'azienda conformemente agli art. 3 OPD e 2 e 6 dell'Ordinanza sulla terminologia agricola e sul riconoscimento delle forme di azienda (OTerm; RS 910.91).

Osservazioni:

.....

.....

.....

.....

Data d'inizio dell'attività:

Luogo e data:

Firma:

Scadenze e documentazione necessaria per la domanda di riconoscimento:

Nel caso in cui allestirà la sua azienda in modo tale che possa essere gestita in maniera autonoma e indipendente conformemente a quanto prescritto dall'OTerm, potrà inoltrarci una domanda di riconoscimento. **La domanda corredata degli allegati deve essere inoltrata al più tardi il 30 novembre dell'anno che precede l'anno di contribuzione.** Richiamiamo la Sua attenzione sul fatto che l'azienda deve soddisfare quanto prescritto dalla legislazione in materia di protezione degli animali e protezione delle acque.

La domanda di riconoscimento deve essere presentata sotto forma di lettera. Vanno allegati i seguenti documenti:

- breve piano aziendale, incl. inventario dei macchinari e delle attrezzature, quale prova di come gestirà l'azienda
- previsione del bilancio delle sostanze nutritive
- documentazione fotografica del centro aziendale
- contratti di affitto relativi ai terreni e agli edifici agricoli
- iscrizione per la PER e i programmi dei pagamenti diretti
- eventuale certificato di formazione agricola

Condizioni per il riconoscimento di una nuova gestrice o di un nuovo gestore di un'azienda agricola:

La gestrice o il gestore aziendale gestiscono l'azienda a proprio rischio e pericolo, ha un ruolo attivo nelle attività quotidiane e nella direzione dell'azienda e la rappresenta secondo l'art. 2 und 6 dell'OTerm e l'art. 3 dell'ordinanza concernente i pagamenti diretti all'agricoltura (OPD; RS 910.13). Lei o lui decide la forma aziendale, la gestione aziendale, la commercializzazione, ecc.

I punti seguenti devono essere rispettati:

Dichiara un reddito da attività lucrativa (o perdita) indipendente nella dichiarazione d'imposta.

La nuova gestrice o il nuovo gestore versa i contributi AVS quale persona esercitante un'attività lucrativa indipendente.

La nuova gestrice o il nuovo gestore rappresenta l'azienda con il suo nome verso l'esterno, ad es. per:

- banca dati sul traffico di animali
- contratti di affitto
- assicurazioni (incl. macchine)
- assicurazione del bestiame
- consorzio d'allevamento del bestiame
- annuncio per l'estivazione sull'alpe ecc.

Condizioni per il riconoscimento di un'azienda agricola:

L'inserimento di un'azienda nel nostro sistema non significa ancora il riconoscimento quale azienda agricola. Conformemente all'OPD il requisito fondamentale per ricevere pagamenti diretti è quello di disporre di un'azienda riconosciuta. Ciò che si intende per azienda viene disciplinato nell'art. 6 OTerm. L'art. 6 OTerm prescrive in sostanza che un'azienda deve essere autonoma dal profilo giuridico, economico, organizzativo e finanziario nonché indipendente da altre aziende. Inoltre l'azienda deve disporre quale unità di produzione di un insieme di terre, edifici e installazioni ed essere riconoscibile come tale.

Scadenze e documentazione necessaria per la domanda di riconoscimento:

Nel caso in cui allestirà la Sua azienda in modo tale che possa essere gestita in maniera autonoma e indipendente conformemente a quanto prescritto dall'OTerm, potrà inoltrarci una domanda di riconoscimento. **La domanda corredata degli allegati deve essere inoltrata al più tardi il 30 novembre dell'anno che precede l'anno di contribuzione.** Richiamiamo la Sua attenzione sul fatto che l'azienda deve soddisfare quanto prescritto dalla legislazione in materia di protezione degli animali e protezione delle acque.

La domanda di riconoscimento deve essere presentata sotto forma di lettera. Vanno allegati i seguenti documenti:

- breve piano aziendale, incl. inventario dei macchinari e delle attrezzature, quale prova di come gestirà l'azienda
- previsione del bilancio delle sostanze nutritive
- documentazione fotografica del centro aziendale
- contratti di affitto relativi ai terreni e agli edifici agricoli
- iscrizione per la PER e i programmi dei pagamenti diretti
- eventuale certificato di formazione agricola

Le condizioni della PER devono essere rispettate a partire del 1° gennaio.

Il servizio di consulenza agricola Plantahof può certamente aiutarvi a compilare i documenti. Altre informazioni importanti sono disponibili sulla nostra homepage www.alg.gr.ch.